

SEG V



Schnellstartanleitung

de

QSSEGVV5100DE0618S0
460 992-03 / 06.18

Inhaltsverzeichnis

1	Zu dieser Schnellstartanleitung	3
1.1	Lese-Einsatz	3
2	Benutzerhinweis	4
2.1	Sicherheitshinweise	4
2.1.1	Sicherheitshinweise für SEG V	4
2.1.2	Sicherheitshinweise Verletzungsgefahr	5
2.1.3	Sicherheitshinweise Laser	5
3	Produktbeschreibung	6
3.1	Lieferumfang prüfen	6
3.2	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
3.3	Geräteübersicht	7
3.4	Gerät bedienen	8
4	Montage	9
4.1	Gummilaufrolle montieren	9
5	Inbetriebnahme Benutzerhandbuch	10
5.1	Benutzerhandbuch SEG V aufrufen	10
6	Inbetriebnahme	11
6.1	Akku laden	11
6.2	Gerät einschalten	11
6.3	Gerät ausschalten	11
7	Mit dem Gerät arbeiten	12
7.1	Symbole	12
7.1.1	Symbole Scheinwerfertest	12
7.2	SEG V einstellen.....	13
7.2.1	Voraussetzung für Scheinwerfertest	13
7.3	SEG V ausrichten.....	13
7.3.1	Laser einschalten	13
7.3.2	Optikgehäuse zum Fahrzeug ausrichten	14
7.3.3	Fahrzeugdaten eingeben.....	14
7.4	Schnelltest	15
7.4.1	Schnelltest durchführen.....	15

1 Zu dieser Schnellstartanleitung

In der Schnellstartanleitung haben wir für Sie die wichtigsten Informationen in einer übersichtlichen Form zusammengefasst, um Ihnen den Start mit unserem Scheinwerfereinstellgerät SEG V so angenehm und reibungslos wie möglich zu gestalten.

1.1 Lese-Einsatz

Das Handbuch mit detaillierten Informationen zur Nutzung Ihres Scheinwerfereinstellgeräts finden Sie auf dem mitgelieferten HGS-Datenträger oder der Homepage von Hella Gutmann <http://www.hella-gutmann.com/de/workshop-solutions/pruef-einstellwerkzeuge/seg-serie-scheinwerfereinstellung/>. Auf dieser Seite stehen Ihnen die aktuellen Versionen der Handbücher und Schnellstartanleitungen zum Download bereit und auch weitere hilfreiche Produktbroschüren zu optionalem Zubehör oder anderen Produkten von Hella Gutmann, die Ihnen bei der alltäglichen Arbeit in der Werkstatt eine große Hilfe sein können.

Lesen Sie das Handbuch komplett durch. Beachten Sie im Besonderen die ersten Seiten mit den Sicherheitsrichtlinien und Haftungsbedingungen. Sie dienen ausschließlich zum Schutz während der Arbeit mit dem Scheinwerfereinstellgerät.


Um einer Gefährdung von Personen und Ausrüstung oder einer Fehlbedienung vorzubeugen, empfiehlt es sich, während der Verwendung des Scheinwerfereinstellgeräts die einzelnen Arbeitsschritte noch einmal gesondert nachzuschlagen.

Das Scheinwerfereinstellgerät darf nur von einer Person mit Kfz-technischer Ausbildung verwendet werden. Informationen und Wissen, die diese Ausbildung beinhaltet, werden in diesem Handbuch nicht noch einmal aufgeführt.


2 Benutzerhinweis

2.1 Sicherheitshinweise


2.1.1 Sicherheitshinweise für SEG V

	<p>Um eine fehlerhafte Handhabung und daraus resultierende Verletzungen des Anwenders oder eine Zerstörung des SEG V zu vermeiden, Folgendes beachten:</p> <ul style="list-style-type: none">• Die Funktionen und Menüs auf dem Touchscreen-Display nur mit sauberen Fingern auswählen. Kein Werkzeug, z.B. Schraubendreher, verwenden.• Nur Original-Netzteil an Netzkabel einstecken (Versorgungsspannung 10-15 V).• Das TFT-Display/Gerät vor längerer Sonneneinstrahlung schützen.• Das Gerät und die Anschlusskabel vor heißen Teilen schützen.• Das Gerät und die Anschlusskabel vor rotierenden Teilen schützen.• Die Anschlusskabel/Zubehörteile regelmäßig auf Beschädigung prüfen (Zerstörung des Geräts durch Kurzschluss).• Den Anschluss des Geräts nur nach Handbuch durchführen.• Das Gerät vor Flüssigkeiten wie Wasser, Öl oder Benzin schützen. Das SEG V ist nicht wasserdicht.• Das Gerät vor harten Schlägen schützen und nicht fallen lassen.• Das Gerät nicht selbst öffnen. Das Gerät darf nur durch die von Hella Gutmann autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Beschädigung des Schutzsiegels oder nicht erlaubten Eingriffen in das Gerät erlischt die Garantie und Gewährleistung.• Bei Störungen am Gerät umgehend Hella Gutmann oder einen Hella Gutmann-Handelspartner benachrichtigen.• Die verkratzte Fresnellinse ersetzen lassen.• Die Abbildung auf dem Prüfbildschirm kann durch Schmutz und Kratzer negativ beeinflusst werden. Die Linse nur mit einem weichen Tuch und Glasreiniger säubern.• Die 9-Volt-Blockbatterie (Typ 9 V) des Laservisiers in regelmäßigen Abständen auf Auslaufen/Sulfatierung prüfen.• Die beschädigten Schutzscheiben vor der nächsten Nutzung ersetzen lassen.
---	--

2.1.2 Sicherheitshinweise Verletzungsgefahr


	<p>Bei Arbeiten am Fahrzeug besteht Verletzungsgefahr durch rotierende Teile oder Wegrollen des Fahrzeugs. Deshalb Folgendes beachten:</p> <ul style="list-style-type: none">• Das Fahrzeug gegen Wegrollen sichern.• Automatikfahrzeuge zusätzlich in Parkposition bringen.• Das Start/Stop-System deaktivieren, um einem unkontrollierten Motorstart zu vermeiden.• Das Anschließen des Geräts an das Fahrzeug nur bei ausgeschaltetem Motor durchführen.• Bei laufendem Motor nicht in rotierende Teile greifen.• Die Kabel nicht in der Nähe von rotierenden Teilen verlegen.• Die hochspannungsführenden Teile auf Beschädigung prüfen.
---	--

2.1.3 Sicherheitshinweise Laser

	<p>Bei Arbeiten mit dem Laser besteht Verletzungsgefahr durch Blenden der Augen. Deshalb Folgendes beachten:</p> <ul style="list-style-type: none">• Laser nur in Verbindung mit den angebrachten Schutzscheiben verwenden.• Defekte Schutzscheiben sofort ersetzen.• Laserstrahl nicht auf Personen, Türen oder Fenster richten.• Nie direkt in den Laserstrahl schauen.• Für gute Raumbelichtung sorgen.• Stolperfallen vermeiden.• Mechanische Teile gegen Umfallen/Lösen sichern.
---	---

3 Produktbeschreibung

3.1 Lieferumfang prüfen

	<p>VORSICHT Kurzschlussgefahr durch lose Teile im oder am Gerät</p> <p>Gerät niemals in Betrieb nehmen, wenn lose Teile im oder am Gerät vermutet werden.</p> <p>Sofort Hella Gutmann-Handelspartner oder Technische Hotline von Hella Gutmann benachrichtigen.</p>
---	--


Den Lieferumfang bei oder sofort nach der Anlieferung prüfen, damit etwaige Schäden sofort reklamiert werden können.

Um den Lieferumfang zu prüfen, wie folgt vorgehen:

1. Das Anlieferungspaket öffnen und anhand des beiliegenden Lieferscheins auf Vollständigkeit prüfen.

Wenn äußerliche Transportschäden erkennbar sind, dann im Beisein des Zustellers das Anlieferungspaket öffnen und das Gerät auf verdeckte Beschädigungen prüfen. Alle Transportschäden des Anlieferungspakets und Beschädigungen des Geräts vom Zusteller mit einem Schadenprotokoll aufnehmen lassen.

2. Das Gerät aus der Verpackung nehmen.

	<p>VORSICHT Verletzungsgefahr durch schweres Gerät</p> <p>Bei Abladen des Geräts kann dies herunterfallen und Verletzungen verursachen.</p> <p>Gerät nur mit 2 Personen abladen.</p> <p>Ggf. geeignete Hilfsmittel verwenden, z.B. Gabelstapler.</p>
--	---

3. Das Gerät auf mechanische Beschädigung prüfen.

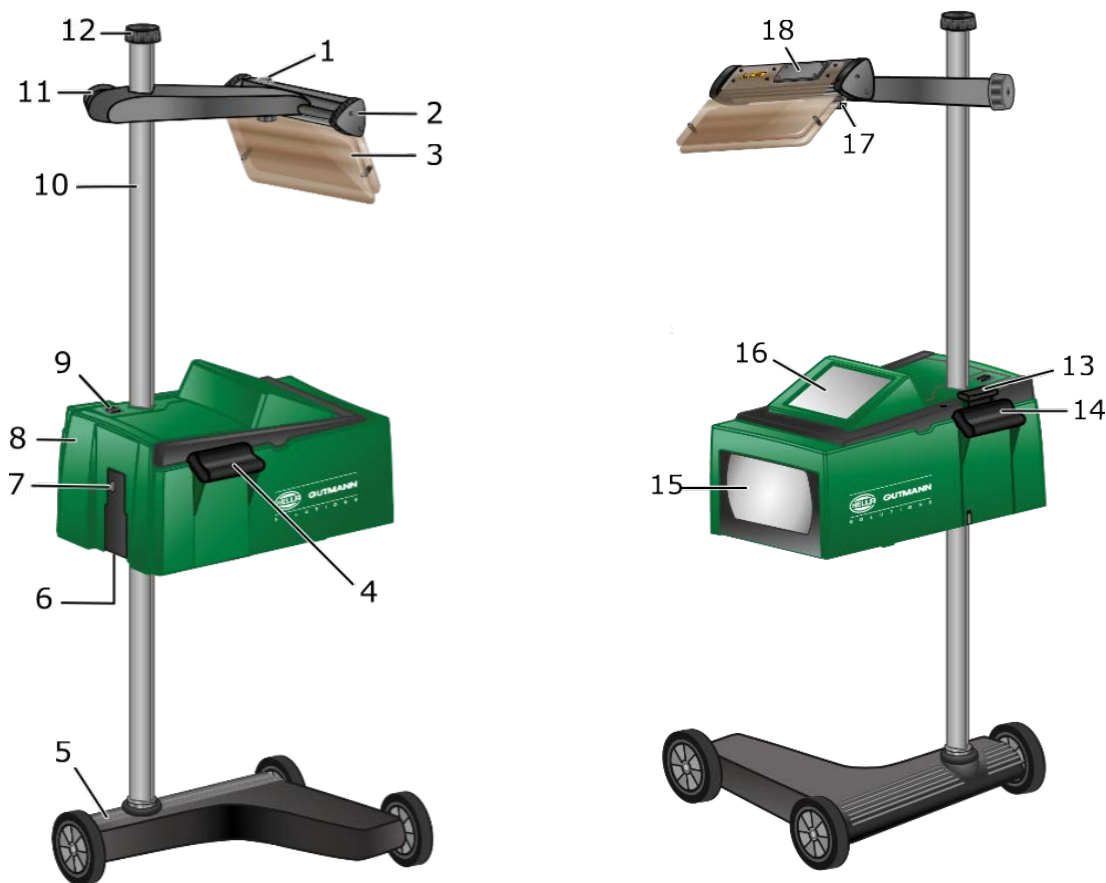
3.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das SEG V ist ein mobiles Gerät zur Prüfung aller modernen Scheinwerfersysteme von Kraftfahrzeugen.

Das SEG V ist mit einem modernen Kamerasystem ausgerüstet. Dadurch können Halogen-, Xenon- und LED-Scheinwerfersysteme mit allen Lichtverteilungen wie Abblend-, Fern- und Nebellicht sowie der vertikalen Hell-Dunkel-Grenze präzise getestet werden.

Die CMOS-Kamera nimmt die Lichtverteilung des Scheinwerfers auf und überträgt sie an eine Auswerte-Elektronik. In nahezu Echtzeit wird die Lichtverteilung mit präzisen Daten auf dem Prüfbildschirm dargestellt. Basierend auf hinterlegten, fahrzeugspezifischen Daten und Abläufen wird der Anwender sicher durch die Auswertung und Einstellung geführt. Die protokollierten Messdaten können über die USB-Schnittstelle an Peripheriegeräte übertragen werden.


3.3 Geräteübersicht



	Bezeichnung
1	Ein/Aus-Taste Laser Mit der Ein/Aus-Taste kann der Laser ein- und ausgeschaltet werden.
2	Laservisier Wenn der Strichlaser parallel zu 2 symmetrischen Bezugspunkten von der Frontseite des Fahrzeugs liegt, dann ist das SEG V korrekt ausgerichtet. Alternativ dazu kann die optische Einheit (rechts im Laservisier) für das Ausrichten zum Fahrzeug verwendet werden.
3	Schutzscheibe Die Schutzscheibe schützt das Auge des Anwenders vor dem austretenden Laserstrahl.
4	Haltegriff Mit dem Haltegriff kann das Optikgehäuse in der Höhe verstellt werden.
5	Gerätefuß Der Gerätefuß des SEG V wird mit Gummilaufrollen geliefert.
6	Spannungsversorgungs-Buchse Mit der Spannungsversorgungs-Buchse kann das Gerät mit Spannung versorgt und der interne Akku aufgeladen werden.
7	USB-Schnittstelle Über die USB-Schnittstelle können Updates von einem USB-Stick geladen werden oder Reports auf einem USB-Stick gespeichert werden.
8	Optikgehäuse Mit dem Optikgehäuse können die modernen Scheinwerfersysteme geprüft werden.

	Bezeichnung
9	Ein/Aus-Taste Optikgehäuse Mit der Ein/Aus-Taste kann das Gerät ein- und ausgeschaltet werden.
10	Säule An der Säule kann das Optikgehäuse in der Höhe verstellt werden.
11	Handrad Laservisier Wenn das Handrad gelockert wird, dann kann das Laservisier in der Höhe verstellt werden.
12	Handrad Säulenarretierung Wenn das Handrad gelockert wird, dann kann das Optikgehäuse gedreht werden.
13	Betätigungshebel Wenn der Betätigungshebel gedrückt wird, dann kann das Optikgehäuses in der Höhe verstellt werden.
14	Haltegriff Mit dem Haltegriff kann das Optikgehäuse in der Höhe verstellt werden.
15	Fresnellinse Die Fresnellinse bündelt das einfallende Scheinwerferlicht und projiziert es auf eine Projektionsfläche im Optikgehäuse.
16	TFT-Display (Touchscreen) Über das TFT-Display können sämtliche Menüs und Funktionen durch leichtes Antippen mit dem Finger, dem Bedienstift oder über die Pfeiltasten ausgewählt bzw. aktiviert werden.
17	Klemmschraube Laservisier Wenn die Klemmschraube gelockert wird, dann kann das Laservisier in der Neigung verstellt werden.
18	Batteriefach In das Batteriefach des Laservisiers kann eine 9-Volt-Blockbatterie eingesetzt werden.

3.4 Gerät bedienen

	<p>WICHTIG Beschädigung oder Zerstören des Displays</p> <p>Display niemals mit Werkzeug oder spitzem Metallstift bedienen.</p> <p>Bedienstift oder Finger verwenden.</p>
---	---

Das Gerät ist mit einem 8,4"-Touchscreen-Display (16) ausgestattet. Sämtliche Menüs und Funktionen können durch leichtes Antippen mit dem Bedienstift oder Finger ausgewählt bzw. aktiviert werden.

4 Montage

4.1 Gummilaufrolle montieren

Das SEG V ist bis auf die 3. Gummilaufrolle am Gerätefuß komplett montiert. Der Gummilaufrolle liegen 3 Unterlegscheiben und 2 Sicherungsringe im Lieferumfang bei.

Um die 3. Gummilaufrolle am Gerätefuß zu montieren, wie folgt vorgehen:



1. Eine Unterlegscheibe auf die Achse bis zum Sicherungsring schieben.
2. Die Gummilaufrolle auf die Achse bis zur Unterlegscheibe schieben.
3. Die beiden anderen Unterlegscheiben auf die Achse schieben.
4. Mit dem 2. Sicherungsring die Gummilaufrolle sichern.
Jetzt ist die 3. Gummilaufrolle am SEG V montiert.

5 Inbetriebnahme Benutzerhandbuch

Dieses Kapitel beschreibt, wie das Benutzerhandbuch über den HGS-Datenträger aufgerufen werden kann.

5.1 Benutzerhandbuch SEG V aufrufen

Um die Bedienungsanleitung des SEG V über den mitgelieferten HGS-Datenträger aufzurufen, wie folgt vorgehen:

1. Den PC einschalten.
2. Den mitgelieferten HGS-Datenträger in einen USB-Anschluss des PCs einstecken.
3. Das USB-Laufwerk des eingelegten HGS-Datenträgers öffnen.
4. Über Doppelklick die Anwendung **>Start.exe<** öffnen.
5. Auf **>Instructions and Manuals<** klicken.
6. Unter **Sprache** über ▼ die Liste öffnen.
7. Gewünschte Sprache auswählen.
8. Unter **Benutzerhandbuch** über ▼ die Liste öffnen.
9. **>SEG V<** auswählen.
10. Über **>Öffnen<** das Benutzerhandbuch aufrufen.

Die ausgewählte PDF-Datei wird angezeigt.

6 Inbetriebnahme

Dieses Kapitel beschreibt, wie das Gerät ein- und ausgeschaltet wird sowie alle notwendigen Schritte, um das Gerät erstmalig zu verwenden.

6.1 Akku laden

**HINWEIS**

Es wird empfohlen, das SEG V täglich zu laden (z.B. über Nacht), um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten.


Vor Inbetriebnahme des Geräts den integrierten Akku mindestens 3...4 h laden. Anschließend den integrierten Akku regelmäßig laden, z.B. über Nacht.

Um den Akku zu laden, wie folgt vorgehen:

1. Den Spannungsversorgungs-Stecker in die Buchse des Geräts einstecken.
2. Den Netzstecker in die Steckdose einstecken.
Der Akku wird geladen.

6.2 Gerät einschalten




Um das Gerät einzuschalten, wie folgt vorgehen:

1. Die Ein/Aus-Taste des Optikgehäuses (9) mindestens 5 s gedrückt halten.
Das Gerät wird hochgefahren.
2. Das Hinweis- und Anweisfenster beachten.
3. Über  die Auswahlliste öffnen.
4. Gewünschtes Land auswählen und bestätigen.
5. Gewünschte Sprache auswählen und bestätigen.
6. Das gewünschte Land und die gewünschte Sprache auswählen.
Das Hauptmenü wird angezeigt.

Jetzt kann mit dem Gerät gearbeitet werden.

6.3 Gerät ausschalten















Um das Gerät auszuschalten, wie folgt vorgehen:

1. Über  das Gerät ausschalten.
2. Die Sicherheitsabfrage beachten.
3. Über  das Gerät ausschalten. Über  den Vorgang abbrechen.
Das Gerät ist ausgeschaltet.

7 Mit dem Gerät arbeiten


7.1 Symbole

7.1.1 Symbole Scheinwerfertest

Symbole	Bedeutung
	Fahrzeugdatenbank Hier kann ein Fahrzeug aus der Datenbank ausgewählt werden, z.B. nach folgenden Kriterien: <ul style="list-style-type: none"> • Hersteller • Typ • Baujahr • Motorcode
	Car History Hier kann die Car History aufgerufen werden.
	Abblendlicht Hier wird die Fahrbahn bis vor Fahrzeug ausgeleuchtet.
	Fernlicht Hier wird die Fahrbahn so weit wie möglich ausgeleuchtet.
	Nebelscheinwerfer Hier wird die Fahrbahn im Nahfeld breiter ausgeleuchtet.
	Adaptive Lichtsteuerung / Fernlichtassistent Hier werden mittels beweglicher Linse im Scheinwerfer die Kurven besser ausgeleuchtet. Der Gegenverkehr oder die vorausfahrenden Fahrzeuge werden mit permanent eingeschaltetem Fernlicht nicht geblendet.
	Dynamic Light Spot (Objekterkennungslicht) Hier werden Personen im Dunkeln auf weite Entfernung erkannt und gezielt angeleuchtet.
	Fahrzeug manuell anlegen Hier kann ein Fahrzeug über die Eingabe von Fahrzeugdaten manuell angelegt werden.
   	Richtungspfeile Die Richtungspfeile symbolisieren die Einstellempfehlung für den jeweiligen Scheinwerfer. Durch verschiedene Farben wird das Maß der Abweichung dargestellt. <ul style="list-style-type: none"> • Symbol grün: Scheinwerfereinstellung muss nicht korrigiert werden. • Symbol gelb: Scheinwerfereinstellung muss leicht korrigiert werden. • Symbol rot: Scheinwerfereinstellung muss stark korrigiert werden.
 	Rechter/Linker Scheinwerfer Hier wird angezeigt, welcher Scheinwerfer getestet wird.

7.2 SEG V einstellen


7.2.1 Voraussetzung für Scheinwerfertest


	<p>HINWEIS Die folgenden Bedingungen gelten nur für HU-Prüfrichtlinien in Deutschland ab 01/2018. In anderen Ländern gelten die dort gültigen landespezifischen Regelungen.</p>
---	--

- Die Aufstellfläche von Fahrzeug und SEG V bilden ein zusammenhängendes System und eine messtechnische Einheit.
- Die Aufstellflächen für das Fahrzeug und SEG V müssen durch z.B. Bodenmarkierungen eindeutig gekennzeichnet werden. Die Unebenheit der Aufstellfläche von SEG V darf max. $\pm 1 \text{ mm}/1 \text{ m}$ betragen.
- Die Aufstellfläche darf max. 1,5 % Neigung haben.
- Der Prüfplatz des Fahrzeugs muss mindestens 4 m betragen.
- Alle 2 Jahre muss der Prüfplatz durch einen Sachkundigen abgenommen werden.

7.3 SEG V ausrichten

7.3.1 Laser einschalten

	<p>VORSICHT Laserstrahlung Beschädigung/Zerstörung der Netzhaut der Augen Nie direkt in den Laserstrahl schauen.</p>
---	---

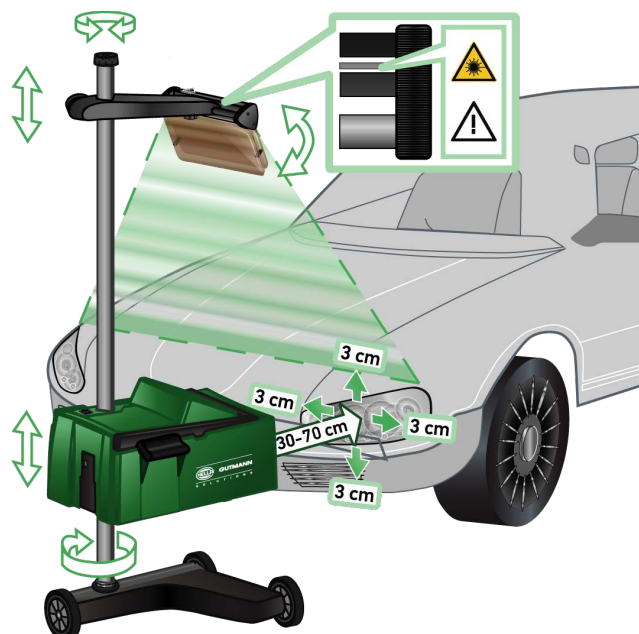
	<p>HINWEIS Nach Einschalten des Lasers wird über eine integrierte Zeitschaltung der Laserausgang für ca. 30 s aktiviert. Innerhalb dieser Zeit kann das SEG V vor dem Fahrzeug ausgerichtet werden.</p>
---	--

Um den Laser einzuschalten, wie folgt vorgehen:

1. Die Ein/Aus-Taste des Lasers (1) kurz drücken.
Der Laser wird für ca. 30 s aktiviert.
2. Ggf. Schritt 1 wiederholen, um den Laser erneut zu aktivieren.

Jetzt kann SEG V vor dem Fahrzeug ausgerichtet werden.

7.3.2 Optikgehäuse zum Fahrzeug ausrichten



Um das SEG V zum Fahrzeug auszurichten, wie folgt vorgehen:

1. Das SEG V mit einem Abstand von 30...70 cm vor die Scheinwerfer positionieren.
2. Das Laservisier einschalten.
Alternativ kann die optische Visiereinrichtung (schwarzer Strich im rechten Bereich des Visiers) genutzt werden.
Der Laser wird für ca. 30 s aktiviert.
3. Das Handrad der Säulenarretierung (12) lockern.
Durch das Lösen des Handrads kann das Optikgehäuse gedreht werden.
4. Das Optikgehäuse mithilfe des Laservisiers oder der optischen Visiereinrichtung so ausrichten, dass die Laserlinie 2 auf gleicher Höhe, symmetrisch zur Fahrzeuglängsachse liegende Punkte (Abb. 6) berührt.
5. Das Handrad der Säulenarretierung festdrehen (Abb. 6), ohne die Ausrichtung zu verstellen.
6. Das SEG V vor dem zu prüfenden Scheinwerfer fahren.
Der Abstand von der Vorderkante des Optikgehäuses bis zum Scheinwerfer muss zwischen 30...70 cm (Abb. 6) liegen.
7. Das Optikgehäuse auf die Mitte des Scheinwerfers feststellen.
Die Abweichungen zur jeweiligen Lichtquelle dürfen in der Höhe und Seite max. 3 cm betragen.

7.3.3 Fahrzeugdaten eingeben

Um die Fahrzeugdaten einzugeben bzw. zu ändern, wie folgt vorgehen:

1. Im Hauptmenü **Einstellungen > Fahrzeug** auswählen.
2. Unter **Fahrzeugart** über die Liste öffnen.
3. Eine Fahrzeugart auswählen.
Die Auswahl wird automatisch gespeichert.
4. Unter **Vorneigung in %** über die virtuelle Tastatur öffnen.

5. Ggf. über den ab Werk eingestellten Wert löschen.

Der prozentuale Wert für die Vorneigung ist in der Regel auf dem Scheinwerfer angegeben. Dieser Wert (z.B. 1 %) bedeutet, dass sich das Abblendlicht auf 10 m Reichweite um 10 cm neigt.



6. Gewünschten Wert eingeben.
7. Über die Eingabe bestätigen.
8. Die Schritte 4-7 für **Vorneigung Nebelscheinwerfer in %** wiederholen.
9. Unter **Fahrtrichtung** über die Liste öffnen.
10. **>Linksverkehr<** oder **>Rechtsverkehr<** auswählen.
Die Eingaben werden automatisch gespeichert.

7.4 Schnelltest

Beim Schnelltest können Scheinwerfer geprüft werden, ohne spezifische Fahrzeugdaten einzugeben. Für das Fahrzeug müssen die Scheinwerfereinstelltdaten bekannt sein. Das Ergebnis der Prüfung kann nicht gespeichert werden.

7.4.1 Schnelltest durchführen

Um den Schnelltest durchzuführen, wie folgt vorgehen:

1. Im Hauptmenü **>Schnelltest<** auswählen.
2. Ggf. das Hinweifenster beachten.
3. Ggf. über das Hinweifenster bestätigen.
Das Fenster **Soll-Vorgaben** wird angezeigt.
4. Ggf. die Daten ändern.
Die Scheinwerfereinstelltdaten müssen den Herstellerangaben entsprechen.
5. Über das Fenster **Scheinwerferauswahl** aufrufen.
6. Den Scheinwerfertest wie im Kapitel **Scheinwerfertest durchführen** beschrieben durchführen.

HELLA GUTMANN SOLUTIONS GMBH

Am Krebsbach 2

79241 Ihringen

DEUTSCHLAND

Phone: +49 7668 9900-0

Fax: +49 7668 9900-3999

info@hella-gutmann.com

www.hella-gutmann.com

© 2018 HELLA GUTMANN SOLUTIONS GMBH

1 STUECK/PIECE(S)



9XQ 460 992-031

Made in Germany